IT – Istruzioni per l'uso

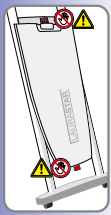
ES – Instrucciones para el uso

LAURA**STAR S5**[a]

LAURA**STAR S4**[a]

PREMIUM S3

LAURASTAR S5[a]	model 750
LAURASTAR S4[a]	model 756
PREMIUM S3	model 760



Rischio di ustione!
Lasciate raffreddare l'apparecchio per almeno 2h30 prima di aprire il tappo di scarico. Maggiori informazioni a pagina 5.

Indicazione
Leggere le istruzioni di sicurezza a pag. 8

¡Riesgo de quemaduras!
Dear enfriar el aparato como mínimo durante 2,5 horas antes de abrir el tapón. Más información en la página 5.

Nota
Lea las indicaciones de seguridad en la página 8

LAURA**STAR**

Gentile Cliente

La ringraziamo per la fiducia accordataci e ci congratuliamo con lei per l'acquisto di un prodotto LAURASTAR™. Le chiediamo di leggere attentamente queste istruzioni quando utilizzerà l'apparecchio per la prima volta. Questo apparecchio è stato ideato per stirare indumenti, esclusivamente per uso domestico. Siccome tutti gli elettrodomestici vengono collaudati prima della distribuzione, è possibile che nel suo apparecchio si trovi ancora un po' d'acqua.

Questo apparecchio LAURASTAR™ genera calore e vapore; pertanto, durante il funzionamento, vari componenti diventano molto caldi e possono provocare ustioni.

Attenzione: nelle istruzioni per l'uso, le parti che diventano molto calde sono contrassegnate con il seguente simbolo.

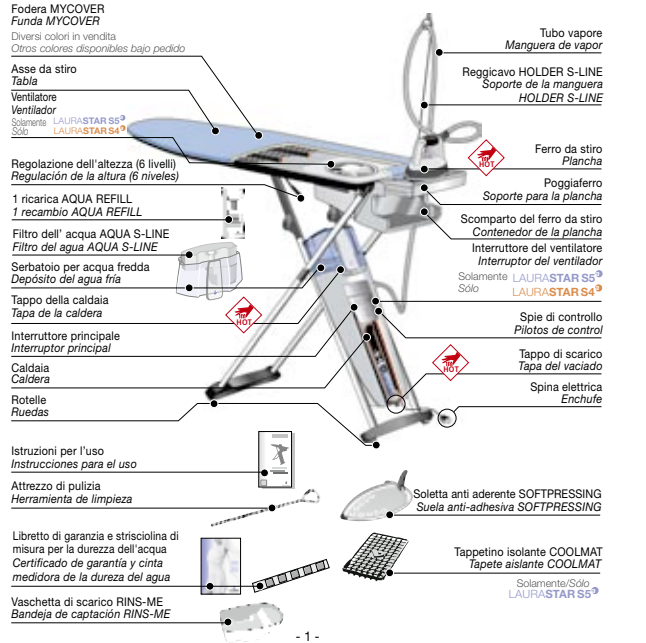
Apreciada clienta
Apreciado cliente

Le agradecemos su confianza y le felicitamos por la compra de un producto LAURASTAR™. Le rogamos que lea atentamente las instrucciones para el uso antes de la primera puesta en marcha del aparato. El aparato sirve para planchar ropa y sólo está determinado para su uso en el ámbito doméstico privado.
Puesto que cada aparato se verifica antes de su suministro, es probable que todavía encuentre restos de agua en su aparato.

Su producto LAURASTAR™ produce calor y vapor, y diferentes partes del aparato se calientan mucho durante el funcionamiento pudiendo provocar quemaduras.

Nota: Aquellas partes que se calientan mucho durante el funcionamiento están marcadas en las instrucciones de uso con el siguiente símbolo.

Contenuto della confezione e visione complessiva del sistema
Alcance del suministro y visión general del aparato



1 Primo utilizzo
Primera puesta en marcha

Attenzione: leggere le istruzioni per la sicurezza a pagina 8.
Nota: Lea las indicaciones de seguridad en la página 8.

1a Installare l'asse da stiro
Montar la tabla de planchar

È possibile lavare il telo a 30 °C SENZA centrifuga
La funda se puede lavar a 30 °C SIN centrifugar

Installare la tavola e sistemare il telo
Instale la tabla y ajuste la altura

1b Inserire il reggicavo
Coloque el soporte de la manguera

Inserire il reggicavo nell'apposita fessura
Colocar el soporte de la manguera en la apertura para ello prevista

1c Risciacquare la caldaia
Limpiar la caldera

Vedere «Risciacquare la caldaia» (pagina 5)
Véase "Limpiar la caldera" (página 5)

Frequenza: alla prima messa in esercizio e ogni mese (o ogni 10 ore di stiratura)
Frecuencia: en la primera utilización y cada mes (o cada 10 horas de planchado)

1d Che tipo di acqua usare?
¿Qué agua hay que utilizar?

Il vostro sistema è stato progettato per funzionare con l'acqua del rubinetto.
Su aparato está previsto para su uso con agua del grifo.

Non utilizzare mai: acqua profumata, piovana, distillata, addolcita, di deumidificatori/asciugatrici.
No use: *agua perfumada, de lluvia, destilada, aducida, de secador, de deshumidificador.*

Per ulteriori informazioni consultare www.laurastar.com
Encontrará más información en www.laurastar.com

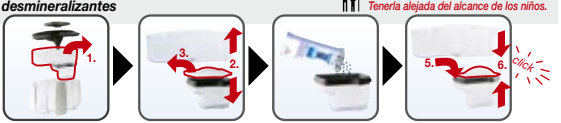
1e Determinare la durezza dell'acqua del rubinetto
Determinar la dureza de su agua del grifo

1. Immergere la striscioline di misura nell'acqua per 1 secondo
   Sumergir la tira de medida durante 1 segundo en el agua
2. Dopo 1 minuto leggere la rilevazione
   Y leer tras 1 minuto

1f Riempire il filtro dell'acqua AQUA con i granuli di demineralizzazione
Llene el filtro de agua AQUA con los gránulos desmineralizantes

AQUA FILTER

ACQUA NON POTABILE.
AGUA NO POTABLE.
Tenere i granuli fuori della portata dei bambini.
Tenerla alejada del alcance de los niños.



Rimuovere il filtro
Retirar el filtro

Smontare il filtro
Desmontar el filtro

Riempire di granuli
Llenar con gránulos

Montaggio in ordine inverso
Montaje en orden inverso

1g Riempire il serbatoio con acqua fredda
Llenar el depósito de agua fría

In caso di riscaldamento della caldaia senza acqua, la garanzia perde validità!

¡En caso de calentar sin agua, la garantía quedará anulada!

Ulteriori informazioni:
«Consigli utili», pag. 6

Otras informaciones:
"Trucos y consejos", pág. 6

2 Inserire la spina dell'apparecchio e selezionare la temperatura
Conectar y seleccionar la temperatura

2a

Regolare l'altezza dell'asse...
Ajustar la altura de la tabla de planchar...

Estrarre il ferro da stiro...
Sacar la plancha...

Appendere il tubo vapore
Colgar la manguera de vapor

Durante il funzionamento, il rumore della pompa, i clic e l'accendersi e spegnersi della spia verde sono NORMALI.
Durante el funcionamiento hay ruido de la bomba/chasquidos y el encendido/apagado del piloto verde.

2b

Inserire la spina nella presa
Conectar el enchufe de red

La tensione di rete è giusta?
¿La tensión de red es la correcta?

2c

Accendere
Conectar

L'interruttore si illumina
El interruptor se ilumina

FAST HEATING TIME

2d

Attendere circa 3 min...
Esperar aprox. 3 minutos hasta que...

Pronto per l'uso
Lista

Quando la spia arancione si spegne e la spia verde s'accende
Cuando el piloto naranja se apaga y que el piloto verde se prende

Durante il funzionamento, l'accendersi e spegnersi della spia verde è NORMALE
Durante el funcionamiento, es NORMAL que el piloto verde se encienda/apague

2e

Selezionare la temperatura del ferro da stiro
Seleccionar la temperatura de la plancha

Il grado di calore desiderato viene raggiunto solamente dopo un paio di minuti.
El grado de calor deseado no se alcanza hasta transcurridos un par de minutos.

●●●	Normale *Media*	Cotone, lino *Algodón, lino*		Stirare questi tessuti e quelli scuri con la soletta SOFTPRESSING *Planchar estas fibras, así como tejidos oscuros con la suela SOFTPRESSING*
		Tessuti sintetici, lana, seta *Fibras sintéticas, lana, seda*		
●●	Basso *Baja*	Tessuti molto delicati *Tejidos muy delicados*		

DELICATE FABRICS

Mettere la soletta SOFTPRESSING
Colocar la suela SOFTPRESSING

3 Attendere 1 minuto prima di stirare
Esperar 1 minuto antes de empezar a planchar

4 Rimuovere la soletta SOFTPRESSING ancora calda dopo l'utilizzo
Retirar la suela SOFTPRESSING después de planchar cuando todavía está caliente

1 Solamente / *Sólo* LAURA**STAR S5**[3]

2f

Fare fuoriuscire la condensa
Evacuar el agua condensada

Prima di stirare, premere 2–3 volte sul tasto del vapore lontano dalla biancheria (vedere «Consigli utili» p. 6)
Antes de planchar, pulsar 2–3 veces el botón de vapor sin tocar la prenda de ropa (véase "Trucos y consejos", pág. 6).

2g

Spegnimento automatico dell'apparecchio
Desconexión automática del aparato

Solamente / *Sólo*
LAURA**STAR S5**[3] LAURA**STAR S4**[3]

AUTO STOP

L'apparecchio si spegne automaticamente dopo 15 min di non utilizzo. Per accenderlo di nuovo, premere l'interruttore principale.
Su aparato se desconecta automáticamente al cabo de 15 minutos en reposo. Para volver a conectarlo, pulsar el interruptor principal.

3 Stirare *Planchar*

Vapore manuale
Vapor manual
Solo a intermittenza
Sólo por sacudidas

Vapore automatico
Vapor automático
Acceso/spento
Encendida/Apagada

CLiiCK™ Intuitive Automatic Steam

Ventilatore
Ventilador
Cambiare il senso del ventilatore
Cambiar la dirección del ventilador

LAURASTAR S5

LAURASTAR S4

PREMIUM S3

Selezionare la potenza del flusso d'aria
Selezionare flusso d'aria forte

CLiiCK™ Intuitive Automatic Steam

Vapore automatico:
Con la nuova tecnologia brevettata CLiiCK™ non è più necessario premere un pulsante per azionare il vapore. Questo esce automaticamente non appena il ferro avanza e si arresta quando il ferro si ferma o va indietro. Queste operazioni sono realizzate con un leggero movimento del polso.

Solamente / Sólo

Función de vapor automática: LAURASTAR S5
Con la nueva tecnología patentada CLiiCK™ ya no es necesario pulsar un botón para generar vapor, ya que éste sale automáticamente en cuanto la plancha se mueve hacia delante, y deja de salir cuando la plancha se detiene o retrocede. Estas funciones se controlan mediante un ligero movimiento de la muñeca.

MAGIC™ Active Table

Aspirazione:
Fissa il tessuto sul tavolo da stiro. Pieghe perfette.

Soffieria:
Posizionamento facilitato dei tessuti. Niente pieghe. Non segna gli spessori.

Aspirar:
Aspira las sustancias de la tabla de planchar.
Soplador:
Aplicación simplificada de prendas de vestir.
Sin arrugas no deseadas. Sin marcas debido a los diferentes grosores del material.

Permanent Ironing

Riempire d'acqua
Añadir agua

Riempire il serbatoio di acqua fredda quando viene emesso un segnale acustico e la lampadina rossa lampeggia. Il serbatoio di acqua fredda può essere rimosso senza spegnere previamente il sistema.

Llene el depósito de agua fría cuando escuche el "bip" sonoro y cuando el piloto rojo parpadee. El depósito de agua fría se puede retirar sin apagar previamente el sistema.

Water Detection

Pericolo: non aprire in nessun caso il tappo della caldaia!
Peligro: ¡No abrir bajo ninguna circunstancia la tapa de la caldera!

4 Terminare *Finalizar*

Indicazione: Consigliamo di riporre il sistema in piedi, in nessun caso appoggiandolo di lato!
Nota: *¡El sistema no debe guardarse apoyado sobre el lateral!*

- Prima di riporre il ferro, verificare la formazione di condensa sotto la fodera ed eventualmente lasciarla asciugare. Comprobar la formación de condensación debajo de la funda antes de guardar y, de ser necesario, dejar secar.
- **Attenzione:** se l'apparecchio viene riposto in posizione orizzontale, il serbatoio dell'acqua deve essere svuotato!
  Atención: *Si el sistema se guarda horizontal, debe vaciarse el depósito de agua.*

Spegnere ed estrarre la spina dalla presa
Desconectar el enchufe

Safety Box

Easy Folding – Patented

Rimuovere la soletta SOFTPRESSING ancora calda e pulirla
Retirar la suela SOFTPRESSING cuando todavía está caliente y limpiarla

Cavare e adagiare il reggicavo
Extraer y colocar el soporte

Riporre il ferro da stiro ancora caldo e chiudere lo scomparto
Guardar la plancha aún caliente y cerrar el embalaje

Regolare l'asse al massimo dell'altezza, piegare e riporre
Doblar la tabla de planchar y guardar

5 Risciacquare la caldaia / *Limpiar la caldera*

Frequenza: alla prima messa in esercizio e ogni mese (o ogni 10 ore di stiratura)

Frecuencia: en la primera utilización y cada mes (o cada 10 horas de planchado)

Risciacquare la caldaia PRIMA di utilizzare l'apparecchio, quando questo è freddo, spento e la spina è staccata dalla presa di corrente.
Pericolo: Rischio di ustioni quando la caldaia è sotto pressione. In caso di risciacquo della caldaia DOPO avere utilizzato l'apparecchio, è obbligatorio spegnere l'apparecchio, staccare la spina presa di corrente e attendere almeno 2h30 prima di svitare il tappo della caldaia/ di scarico. Mantenere una distanza di sicurezza all'apertura dei tappi.
Attenzione: schizzi d'acqua - proteggere i rivestimenti di pavimenti delicati.
Non utilizzare mai prodotti per la decalcificazione o altri prodotti chimici.

La limpieza del calderín debe realizarse ANTES de la utilización del aparato, mientras éste esté frío, apagado y desenchufado.
Peligro: *Existe peligro de quemadura si el calderín está bajo presión. En caso de limpieza del calderín TRAS la utilización del aparato es indispensable apagarlo, desenchufarlo y esperar como mínimo 2,5 horas antes de abrir el tapón del calderín para vaciarlo. Al abrir el tapón mantenga una cierta distancia de seguridad.*
Precaución: *Peligro de salpicadura de agua - proteger los revestimientos de suelo delicados.*
No utilizar nunca descalcificador o productos químicos similares.

Regolare la tavola nella sua posizione più alta e rimuovere il serbatoio di acqua fredda
Ajustar la tabla en su posición más alta y retirar el depósito de agua fría

Svitare il tappo della caldaia
Desenroscar el tapón del calderín

Collocare la vaschetta di scarico sotto e svitare il tappo di scarico
Colocar debajo la bandeja de captación y desenroscar el tapón de vaciado

Rimuovere il piccolo coperchio bianco e mettere il coperchio grande bianco (= imbuto) sull'apertura della caldaia
Retirar la tapa blanca pequeña y colocar la tapa blanca grande (= embudo) encima de la apertura del calderín

Rimuovere il filtro dell'acqua e riempire il serbatoio d'acqua CALDA del rubinetto fino al livello MAX
Retirar el filtro de agua y llenar el depósito hasta la marca de llenado MÁX con agua del grifo CALIENTE

Rimettere il serbatoio al suo posto e lasciare scorrere l'acqua
Colocar el depósito y dejar correr el agua

Rimuovere il serbatoio d'acqua, il coperchio grande bianco e la vaschetta di scarico e riavvitare i due tappi
Retirar el depósito de agua, la tapa blanca grande y la bandeja de captación, y volver a apretar los dos tapones

Riempire il serbatoio di acqua fredda con il filtro e rimetterlo al suo posto
Llenar el depósito de agua fría con el filtro y volver a colocarlo

Manutenzione / Mantenimiento

Pericolo: spegnere l'apparecchio! Estrarre la spina dalla presa! Il sistema deve essere freddo.
Avvertenza: Non utilizzare mai prodotti per la decalcificazione o altri prodotti chimici.
Al fine di prolungare la durata di vita del vostro apparecchio, utilizzate i granuli di demineralizzazione AQUA
Disponibili nei negozi specializzati o al sito www.laurastar.com
Para prolongar el tiempo de vida de su aparato, utilice los gránulos de desmineralización AQUA
Disponibles en establecimientos especializados o en www.laurastar.com

Peligro: *¡Apagar el aparato! Desconectar el enchufe. El sistema debe estar frío.*
Atención: *No utilizar nunca descalcificador o productos químicos similares.*

Sostituire i granuli del filtro / *Cambiar los granulos del filtro*

I granuli devono essere sostituiti non appena diventano COMPLETAMENTE scuri.
Los granulados se deben cambiar tan pronto están ENTERAMENTE pardos.

Vedere la confezione dei granuli di demineralizzazione AQUA
Véase el paquete de los gránulos de desmineralización AQUA

Pulire il serbatoio di acqua fredda / *Limpiar el depósito de agua fría*

Lavare a mano o in lavastoviglie.
Limpiar a mano o en el lavavajillas.

Pulire i fori del vapore / *Limpiar las aperturas de salida del vapor*

Pulirli quando sono otturati o pieni di calcare con l'attrezzo in dotazione.
Limpiar los agujeros de vapor situados en la suela de la plancha, en cuanto estén taponados/calcificados.

Pulire la piastra / *Limpiar la suela*

Pulire con il tappeto abrasivo POLYFER (disponibile nei negozi specializzati o al site www.laurastar.com) seguendo le istruzioni per l'uso. Se si utilizza amido, pulire la piastra di frequente.
Limpiar con la alfombrilla abrasiva POLYFER (disponible en establecimientos especializados o en www.laurastar.com) conforme a las instrucciones de uso. En caso de utilización de almidones, limpiar la suela con más frecuencia.

Pulire l'esterno dell'apparecchio / *Limpiar el exterior del aparato*

Pulire con un panno morbido e umido. Non utilizzare olio o benzina! Sono possibili un leggero scolorimento e la deformazione delle parti in plastica dovuti all'usura normale del ferro.
Limpiar con un paño suave y húmedo. Atención: ¡no utilizar aceite o gasolina! Puede producirse una ligera decoloración y deformación de las zonas plásticas debido al desgaste normal de la plancha.

Le macchie difficili possono essere eliminate con una spugna abrasiva.
Las manchas difíciles pueden eliminarse con una bayeta normal.

Consigli utili
Trucos y consejos

Prima di stirare, o dopo un periodo di non utilizzo piuttosto lungo, premere 2-3 volte il tasto del vapore per espellere l'acqua condensata.
Antes de planchar o tras una larga pausa de planchado, pulsar 2-3 veces el botón de vapor para evacuar el agua condensada.

Stirare gli indumenti scuri sempre con la soletta SOFTPRESSING.
Por lo general, planchar las piezas de ropa oscuras siempre con la suela SOFTPRESSING.

Selezionare la temperatura
Seleccionar la temperatura

VERTICAL FRESHENING
HOT

Stiratura verticale
Planchar en vertical

Appendere l'indumento e passare il ferro sul tessuto dall'alto verso il basso dando brevi getti di vapore (risultato non garantito per lino, cotone e seta)

Colgar la ropa y, con un poco de vapor desde arriba hacia abajo, planchar el tejido (no se garantiza el éxito con lino, algodón y seda).

Angora/Lana
Angora/Lana

Passare il ferro da stiro con emissione di vapore a una distanza di 10 cm dal tessuto, prendere l'indumento e scuoterlo

Planchar con vapor a una distancia aproximada de 10 cm encima del tejido, levantar la ropa y sacudir.

Particolari tipi di stoffa
Telas especiales

(Velluto • velluto a coste)
(Terciopelo • Pana)

HOT

Passare il ferro da stiro con emissione di vapore a una distanza di 2–3 cm dal tessuto e successivamente lisciare con la mano.

Vaporisar manteniendo la plancha a una distancia de 2 a 3 cm de la tela, y despues lisar con la mano.

DELICATE FABRICS

Seta
Seda

Stirare con il vapore. Per i colori con tonalità scure raccomandiamo di utilizzare la soletta SOFTPRESSING

Planchar con vapor. En los tonos oscuros, recomendamos la suela SOFTPRESSING.

DELICATE FABRICS

Tessuti particolarmente difficili
Textiles especialmente delicados

(es. Indumenti elastici per sport, Alcantara®, velluto sintetico
(p. ej. ropa deportiva elástica • Alcántara® • terciopelo sintético)

Ridurre la temperatura del ferro e mettere la soletta SOFTPRESSING.

Planchar reduciendo la temperatura y poner la suela SOFTPRESSING.

Che tipo di acqua usare?
¿Qué agua hay que utilizar?

Per ulteriori informazioni consultare www.laurastar.com
Encontrará más información en www.laurastar.com

Il vostro sistema è stato progettato per funzionare con l'acqua del rubinetto.
Su aparato está previsto para su uso con agua del grifo.

Non utilizzare mai: acqua profumata, piovana, distillata, addolcita, di deumidificatori/asciugatrici.
No use: *agua perfumada, de lluvia, destilada, aducida, de secador, de deshumidificador.*

COMPACT STORAGE

Rotelle per spostamento facile
Rodillos para un fácil desplazamiento

Per spostare l'asse basta sollevarne l'estremità

Para mover, simplemente elevar la punta de la tabla

Soffieria e aspirazione: quando ?
Soplador y aspirar: ¿Cuándo?

	Parte anteriore/ posteriore *Parte delantera/ posterior*	Polsini e colletti *Puños y cuellos*	Risvolti, piega dei pantaloni *Cubierta, pliegues*	Pinces *Pinzas*	Lato interno e fodera *Parte interior y forro*	Maniche *Mangas*	Polsini e colletti *Puños y cuellos*	Parte superiore *Parte superior*	Pieghe *Pliegues*			Velluto *Terciopelo*
Soffieria ***Soplador***	●			●		●		●		●	●	●
Aspirazione ***Aspirar***		●	●				●		●		●	

Risoluzione dei problemi
Reparar averías

	Pag. / *Pág.*
Se viene emesso un segnale acustico e la spia è rossa ***Si escucha una señal acústica y la luz de control se ilumina de color rojo***	
C'è acqua nel serbatoio dell'acqua fredda? *¿Hay agua en el depósito de agua fría?*	2
Il serbatoio dell'acqua fredda è stato posizionato correttamente? *¿El depósito de agua fría está correctamente colocado?*	2
La piastra gocciola ***La suela gotea***	
La caldaia è stata risciacquata a fondo? *¿El hervidor está limpio?*	5
Acqua di condensazione dopo lunga pausa? *¿Hay agua condensada tras una larga pausa sin planchar?*	6
La spia arancione è spenta e quella verde accesa? *¿El piloto naranja está apagado y el piloto verde prendido?*	3
Soletta SOFTPRESSING appena applicata? *¿Acaba de colocar la suela SOFTPRESSING?*	3
Si utilizza l'acqua raccomandata? *¿Ha utilizado el agua recomendada?*	2, 6
Non esce vapore ***Sin vapor***	
C'è l'acqua nel serbatoio dell'acqua fredda? *¿Hay agua en el depósito de agua fría?*	2
Il sistema è acceso? *¿El sistema está conectado?*	3
L'estremità arrotondata dell'asse si bagna in posizione verticale ***La punta de la tabla de planchar se moja en posición vertical***	
Possibile dopo l'uso. Prima di riporre il ferro, verificare la formazione di condensa sotto la fodera e lasciare asciugare *De ser posible despues del uso, verificar la formación de condensación debajo de la funda antes de guardar y, de ser necesario, dejar secar*	3, 4
Suono clic all'accensione ***Chasquidos al encender***	
Normale! *¡Normal!*	3
Durante il funzionamento la spia di controllo verde si accende e si spegne ***El piloto de control verde se enciende y se apaga durante el funcionamiento***	
Normale! *¡Normal!*	3

Nel caso il problema non possa essere risolto, rivolgersi al servizio assistenza clienti LAURASTAR.

Si la avería no puede repararse, dirigirse al servicio de atención al cliente LAURASTAR.

Solamente: / Sólo: LAURASTAR S5

In modo automatico, il ferro da stiro non emette vapore in caso di spostamento all' indietro o in posizione verticale.

De forma automática, la plancha no emite vapor cuando es desplazada hacia atrás, ni en posición vertical.

Invio al servizio assistenza clienti LAURASTAR
Envío al servicio de atención al cliente LAURASTAR

1. Spegnere l'apparecchio e staccare la spina dalla presa di corrente.
   Apague el aparato y desenchúfelo.
2. Annotare il numero di serie dell'apparecchio (sul dorso della caldaia).
   Anotar el número de serie del aparato (al dorso del calderín).
3. Preparare lo scontrino d'acquisto e il libretto di garanzia.
   Tener a la vista el comprobante de compra y el certificado de garantía.
4. Chiamare il servizio clienti LAURASTAR e seguire indicazioni fornite.
   Llamar al servicio de atención al cliente LAURASTAR y seguir las instrucciones.

Istruzioni di sicurezza
Indicaciones de seguridad

Attenzione: l'inosservanza di queste istruzioni di sicurezza può esporre a pericoli durante l'utilizzo dell'apparecchio. Il Produttore declina ogni responsabilità per danni a cose e a persone dovuti alla mancata osservanza delle istruzioni per la sicurezza. Conservare le istruzioni per l'uso per altre persone che utilizzano l'apparecchio.

Pericolo:
- In caso di emergenza estrarre immediatamente la spina dalla presa elettrica.
- La piastra e il getto di vapore sono molto caldi; mantenerli distanti dal corpo, dalle persone e dagli animali. Non stirare o passare il vapore sugli indumenti mentre sono indossati: pericolo di ustioni.
- I bambini a partire dagli 8 anni di età e le persone a capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o inesperte possono utilizzare questo apparecchio solo se supervisionati o istruiti da una persona responsabile della loro sicurezza. Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Sciacquare l'apparecchio solamente quando è freddo, possibilmente prima di usarlo ! Non aprire mai il tappo della caldaia durante il funzionamento. Prima di aprire staccare la spina dalla presa di corrente e lasciare raffreddare l'apparecchio per almeno 2h30. Svitare con cautela il tappo: il vapore sotto pressione comincia a fuoriuscire dopo un paio di giri, rischio di ustioni. Richiudere il(i) tappo(i) della caldaia.
- Connettere l'apparecchio esclusivamente a prese o prolunghe munite di messa a terra. Si raccomanda un interruttore FI. La spina deve essere facilmente raggiungibile in caso di emergenza.
- IMPORTANTE: La presa di corrente alla quale si collega la spina deve essere a parete, NON UTILIZZARE ASSOLUTAMENTE prese mobili, adattatori multipresa o altre prolunghe.
- Evitare che il cavo e la spina si bagnino. Non toccare il cavo/spina con le mani bagnate. Non estrarre la spina dalla presa tirando il cavo, pericolo di scossa.
- Prima della pulizia/manutenzione (es. i fori della piastra) estrarre la spina dalla presa elettrica e lasciar raffreddare l'apparecchio.
- Tenere il ferro con il suo cavo di alimentazione elettrica lontano dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni quando è collegato alla corrente o durante il raffreddamento.
- Non utilizzare un apparecchio con cavo o tubo vapore difettosi. Al fine di evitare pericoli, devono essere sostituiti dal servizio assistenza clienti autorizzato LAURASTAR.
- Non utilizzare l'apparecchio se questo è stato danneggiato da una caduta o se presenta danni visibili.
- Non smontare l'apparecchio e non ripararlo per conto proprio. Pericolo di scossa.
- Effettuare il controllo e la manutenzione dei fori della piastra solamente quando l'apparecchio è spento e raffreddato.

Avvertimento:
- Fare attenzione nel togliere la soletta SOFTPRESSING perché cuscita. Appoggiarla su superfici resistenti al calore.
- Pericolo di ustioni.
- Sistemare il cavo e il tubo vapore in modo che nessuno vi possa incampare

Nota:
- I granuli del filtro dell'acqua sono non tossici. Tuttavia non si devono ingerire. Tenere fuori della portata dei bambini.

Pericolo:
- Non lasciare incustodito il ferro da stiro collegato alla corrente elettrica.

Avvertimento:
- Non riparare da soli l'apparecchio.
- Non danneggiare il cavo e il tubo vapore ad esempio lasciando che si impigliino o vengano a contatto con spigoli appuntiti, calore (es. il ferro da stiro) ecc.
- Non mettere in funzione l'apparecchio senz'acqua.
- Non introdurre alcun oggetto nelle aperture dell'apparecchio. Non smontare l'apparecchio e non lavarlo, spruzzarlo con liquidi o immergerlo nell'acqua. In presenza di corpi estranei o acqua nell'apparecchio, estrarre immediatamente la spina dalla presa: pericolo di scossa. Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente dal servizio assistenza clienti autorizzato.

Nota:
- Utilizzare solo pezzi di ricambio originali approvati dal Produttore.
- Utilizzare l'apparecchio SOLO in spazi interni e per prodotti tessili, secondo le istruzioni.

Attenzione:
- Pulire l'apparecchio esternamente con un panno morbido e umido. Non utilizzare benzina o olio!

Pericolo:
- Prima dell'accensione, accertarsi che il ferro da stiro si trovi sull'apposita superficie d'appoggio. Appoggiare l'apparecchio solamente sull'apposita superficie d'appoggio e non sulla fodera, sulla biancheria ecc. Pericolo di incendio.

ACQUA NON POTABILE. TENERE I GRANULI FUORI DELLA PORTATA DEI BAMBINI. Gettare i granuli con le immondizie.

Indicazioni ambientali e misure di smaltimento: Conservare il materiale di imballaggio del vostro apparecchio per un ulteriore utilizzo (trasporto, revisione, etc.). Non smaltire l'apparecchio con i normali rifiuti domestici! Informatevi presso gli uffici amministrativi della vostra città o comune sulle possibilità di smaltimento ecologico e adeguato!

Nota: En caso de incumplimiento de las presentes instrucciones/indicaciones de seguridad, puede correrse riesgos al utilizar el aparato. El fabricante rechaza toda responsabilidad por daños materiales o personales en caso de incumplimiento de estas instrucciones de seguridad. Conserve las presentes instrucciones para el uso otras personas que puedan utilizar el aparato.

Peligro:
- *En caso de emergencia, desconectar inmediatamente el enchufe.*
- *La suela de la plancha y el chorro de vapor están muy calientes, no orientarlos sobre partes del propio cuerpo, personas/animales. No planchar/aplicar vapor sobre ropa puesta en el cuerpo de personas. Peligro de quemaduras.*
- *Los niños de 8 o más años, así como las personas con discapacidad física, sensorial o mental, o con experiencia y conocimiento insuficientes, solo podrán utilizar este electrodoméstico en presencia de una persona responsable de su seguridad o previa instrucción de esta. Los niños deberán estar bajo vigilancia para asegurarse de que no jueguen con el aparato.*
- *¡Aclarar el calderín únicamente cuando esté frío, preferiblemente antes de su utilización! No desenrosque nunca el tapón del calderín mientras está en funcionamiento. Antes de abrirlo desconéctelo de la corriente eléctrica y déjelo enfriar durante al menos 2 horas y media. Desenrosque el tapón con cuidado: el vapor bajo presión existente comienza a salir después de algunas vueltas, y puede ocasionar quemaduras. Vuelva a enroscar el tapón (los tapones) de la caldera.*
- *Conectar el aparato solo a un enchufe con toma a tierra. Recomendación: interruptor FI. El enchufe debe ser fácilmente accesible en caso de emergencia.*
- *IMPORTANTE: Conectar únicamente la clavija al enchufe mural. ESTÁN PROHIBIDOS los enchufes portátiles, adaptadores múltiples o alargadores de cualquier tipo.*
- *No permita que el cable/el enchufe se mojen. No tocar el enchufe/el cable de red con las manos mojadas. No desconectar el enchufe tirando del cable. Peligro de cortocircuito.*
- *No utilizar el aparato con cable de red/manguera de vapor defectuosa. Los cables/las mangueras de vapor efectuosas deben ser cambiados por el servicio de atención al cliente autorizado por LAURASTAR para evitar riesgos.*
- *El aparato no deberá utilizarse si se ha deteriorado a causa de una caída y/o si presenta daños visibles*
- *Mantener la plancha y su cable fuera del alcance de los niños menores de ochos años cuando esta esté encendida o todavía caliente.*
- *No abrir el aparato y no intentar repararlo. Peligro de cortocircuito*
- *Control/mantenimiento de las aperturas en la suela de la plancha sólo con el aparato apagado/frío.*
- *Antes de limpieza/mantenimiento (p. ej. aperturas de la suela de la plancha), desconectar el enchufe y dejar enfriar el aparato.*

Advertencia:
- *Cuidado al colocar la suela SOFTPRESSING caliente, ponerla sobre superficies resistentes al calor. Peligro de quemaduras.*
- *Extender el cable de red y la manguera de vapor de modo que nadie pueda tropezar.*

Nota:
- *El granulado del filtro del agua no es tóxico. A pesar de ello, no ingerir. Mantener fuera del alcance de los niños*

Peligro:
- *No dejar sin vigilar la plancha enchufada a la red.*

Advertencia:
- *No intente reparar usted mismo el aparato*
- *No dañar el cable de red/la manguera de vapor p. ej. raspandolo, con cantos afilados, calor (p. ej. plancha), etc.*
- *No poner en funcionamiento el aparato sin agua.*
- *No colocar objetos en las aperturas del aparato. No abrir el aparato, no limpiarlo con agua, no pulverizarlo o sumergirlo en agua. En caso de que hubiese cuerpos ajenos en el aparato/agua, desconectar de inmediato el enchufe. Peligro de cortocircuito. Sólo el servicio de atención al cliente autorizado de LAURASTAR debe reparar el aparato.*

Nota:
- *Utilizar únicamente piezas de repuesto originales autorizadas por el fabricante.*
- *Utilizar el aparato SÓLO en el interior y para el cuidado de textiles conforme a las presentes instrucciones.*

Atención:
- *Limpiar el aparato por fuera con un paño suave y húmedo. ¡No utilizar gasolina o aceite!*

Peligro:
- *Antes de conectar, asegurarse de que la plancha esté encima del soporte previsto para ella. Colocar la plancha sólo encima del soporte, no dejar encima del forro, la ropa, etc. Peligro de incendio.*

AGUA NO POTABLE. TENERLA ALEJADA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS. Eliminar los granulos con los desechos domésticos.

Indicaciones para eliminación de los desechos: *Conserve bien el embalaje de su aparato para una posterior utilización (transporte, reparación, etc.). ¡Una vez finalizada la vida útil de su aparato no lo deseche en la basura domestica! ¡Infórmese en la administración de su ciudad o municipio sobre las posibilidades de una eliminación ecológica y adecuada!*

Dati tecnici
Datos técnicos

Peso complessivo Peso total	LAURA**STAR S5**③ LAURA**STAR S4**③ **PREMIUM** S3	Circa 19 kg *Aprox.* 19 kg 17 kg
Sistema piegato (H x L x P) Sistema montado (Al x An x Pr)		137 x 42 x 20 cm
Alimentazione elettrica Alimentación de corriente		220–240 V, AC, 50/60 Hz
Potenza totale Rendimiento total		2200 W
Capacità del serbatoio d'acqua fredda Capacidad del depósito de agua fría		1,2 l
Altezza della tavola (6 livelli) *Altura de la tabla (6 niveles)*		82–102 cm
Pressione del vapore *Presión del vapor*		3,5 bar

Dichiarazione di conformità UE e Produttore
Declaración de conformidad de la UE y fabricante

Denominazione: sistema di stiratura con vapore a pressione
Denominación: Sistema de planchado por presión de vapor

	Tipo/*Tipo*	Modello/*Modelo*
- LAURASTAR S5ª	10-HG-0069	750
- LAURASTAR S4ª	10-HG-0069	756
- PREMIUM S3	10-HG-0069	760

Il produttore, LAURASTAR SA, Pra de Plan, CH-1618 Châtel-St-Denis, dichiara
che il ferro da stiro a vapore menzionato a lato è conforme alle seguenti norme e direttive:
- Direttiva UE per la Compatibilità Elettromagnetica 2004/108/CEE
- Direttiva UE per la Bassa Tensione 2006/95/CEE EN 60335-1 EN 60335-2-3
- EN 55014-1 EN 55014-2 EN 61000-3-2 EN 61000-3-3
- EN 50366 EN 62233 IEC 62233
- IEC 61000-3-2 IEC 61000-3-3 CISPR 14-1 CISPR 14-2
- Direttiva UE sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche 2011/65/EU

El fabricante LAURASTAR SA, Pra de Plan, CH-1618 Châtel-St-Denis,
por la presente declara la conformidad de la plancha de vapor mencionada
a continuación con las siguientes normas y directivas:
- *Directiva UE sobre compatibilidad electromagnética 2004/108/CEE*
- *Directiva UE sobre baja tensión 2006/95/CEE EN 60335-1 EN 60335-2-3*
- *EN 55014-1 EN 55014-2 EN 61000-3-2 EN 61000-3-3*
- *EN 50366 EN 62233 IEC 62233*
- *IEC 61000-3-2 IEC 61000-3-3 CISPR 14-1 CISPR 14-2*
- *Directiva UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos 2011/65/EU*

CONSUMER SERVICES

CH SWITZERLAND
✆ 0800 55 84 48

F FRANCE
✆ 0820 802 669

D GERMANY
✆ 0180 32 32 400

NL NETHERLAND
✆ 0900 4444 559

B BELGIUM
✆ 0800 948 38

OTHER COUNTRIES
✆ +41 21 948 21 00
🖷 +41 21 948 28 99
www.laurastar.com

Sul sito www.laurastar.com si trovano altri indirizzi di importatori e partner di assistenza ufficiali
Encontrará otras direcciones de importadores y centros de servicio posventa homologados en www.laurastar.com

CE

TSM SUCCESS MANUAL® designed and copyright by ergo use swiss

www.laurastar.com

LAURASTAR

©LAURASTAR™ All rights reserved. Subject to change. 554.0000.751 2V1112